

HÄCKSAX HEKKSAXS PENSASLEIKKURIN HÆKKEKLIPPER CHT 36



SE - Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången! Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

NO - Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

FI - Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran! Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

DK - Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang! Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.



OBS! Batteriladdare och batteripaket medföljer inte!

OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!

HUOM! Akku ja laturi hankitaan erikseen!

OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!





EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÆRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no:18-051

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenimi/ Produkt navn/Product name:

HÄCKSAX CHT 36
HEKKSAXS CHT 36
PENSASLEIKKURI CHT 36
HÆKKESAKS CHT 36
HEDGE TRIMMER CHT 36



Garnisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/

Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard
2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010
2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
2011/65/EU	EN 50581:2012
2000/14/EC	EN ISO 3744:2010

UPPMÅTT LJUDEFFEKTIVÄ PÅ EN UTRUSTNING SOM ÅR REPRESENTATIVE FÖR DENNA TYP MÅLT LYDEFFEKTIVÄ FÖR UTSTYR SOM ER REPRESENTATIVT FOR VEDKOMMENDE TYPE KYSEISTÄ TYYPPIÄ EDUSTAVAN LAITTEEN MITATTU ÄÄNITEHOTASO MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU PÅ EN MASKINE, DER ER REPRESENTATIV FOR TYPEN MEASURED SOUND POWER LEVEL ON AN EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE	GARANERAD LJUDEFFEKTIVÄ FÖR DENNA UTRUSTNING GARANERT LYDEFFEKTIVÄ FÖR VEDKOMMENDE UTSTYR KYSEISEN LAITTEEN TAATTU ÄÄNITEHOTASO GARANERET LYDEFFEKTNIVEAU FÖR MASKINEN GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	FÖRFARANDE FÖR BEDÖMNING AV ÖVERENSSTÄMMELSE, HVLKEN FRAMGANGSMÅTE FOR SAMSVARSVURDERING SOM ER BENYTTET, VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNISSA NOUDATETTU MENETTELÄ, DEN FULGTE OVERENSSTEMMELSE- VURDERINGSPROCEDURE, CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE FOLLOWED, 2000/14/EC
93,1 dB(A)	96 dB(A)	BILAGA V / BILAG V / LIITE V VEDLEGG V / ANNEX V

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne
av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2017-09-25

Anders Johansson

Product Manager/Authorised to compile the technical file

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

HÄCKSAX CHT 36

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. TEKNISK DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING
7. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE
8. TRANSPORT & FÖRVARING
9. REPARATION & UNDERHÅLL
10. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enklare för operatören att använda produkten på ett säkert sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen.

Instruktionerna är avsedda för personer med en grundläggande teknisk kunskap angående användning av liknande maskiner. Oerfarna personer rekommenderas att söka kompetens genom att gå en kurs eller konsultera erfarna användare innan de använder maskinen. Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt. Spara alltid denna bruksanvisning i närheten av maskinen så att operatören har den lättåtkomlig. Maskinen får inte säljas eller lånas ut om inte bruksanvisningen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna bruksanvisning.

Informationen i denna manual betecknas som:

⚠ FARA! - Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarig personskada om den inte undviks.

⚠ VARNING! - Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarig personskada om den inte undviks.

⚠ FÖRSIKTIGHET! - Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

ⓘ OBS! - Tilläggsinformation, risk för haveri och maskinskada om föreskriften inte följs.

Då nummer (1, 2, 3...) används i texten hänvisas till angiven del i översiktsbild eller närliggande bild.

Då numrering sker i stycken markerade med a. b. c. och så vidare, skall instruktionerna utföras i samma ordning.

Då numrering sker genom punkter (•) kan åtgärderna utföras i vilken ordning som helst.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

Spara bruksanvisningen på en säker plats och låt den medfölja produkten vid en eventuell försäljning. Med reservation för att bilder och beskrivningar inte är identiska med produkten.

2. TEKNISKA DATA

Art nr: 18-051
 Modell: Häcksax CHT 36
 Spänning:  36 V
 Varvtal, obelastad: 1300/s
 Max klipplängd: 54 cm
 Max klippkapacitet: ... 18 mm
 Skyddsklass: Class III
 Vikt inkl 18-060
 Batteripaket 2,5 Ah: ... 4,0 kg

Bulleremission:

Mätmetod: EN 3744
 Ljudtryck L_{PA} : 86 dB(A)
 Osäkerhet K: 3,0 dB(A)
 Ljudeffekt L_{WA} : 93,1 dB(A)
 Osäkerhet K: 3,0 dB(A)
 Garanterad ljudeffekt: .. 96 dB(A)

⚠ FÖRSIKTIGHET! De angivna ljudnivåvärdena är emissionsvärden och anger inte säkra arbetsmiljövärden. Även om det finns ett samband mellan emissions- och bullernivåer, är förhållandet inte pålitligt som en indikator på om ytterligare säkerhetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som är specifika för en arbetsplats kan påverka bullernivån, såsom längden på aktiviteten, egenskaper arbetslokalen, andra ljudkällor osv., till exempel antalet maskiner och andra närliggande aktiviteter. Denna information bör ändå ge en bättre uppskattning av möjliga faror och risker.

Uppmätta vibrationer:

Mätmetod: EN 60745-2-15
 Vibrationer, främre handtag: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Vibrationer, bakre handtag: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Osäkerhet K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarerad vibrationsnivå har mätts i enlighet med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämförelse mellan olika maskiner. Det totala värdet kan användas vid en preliminär bedömning av exponeringen.

**FÖRSIKTIGHET!**

Vibrationsvärdet under faktisk användning kan skilja sig från det deklarerade totala värdet, beroende på hur maskinen används. Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baseras på en uppskattning av exponeringen under faktiska arbetsförhållanden med hänsyn till den tid då maskinen arbetar eller är avstängd.

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

18-051 Häcksax CHT36 är konstruerad för klippning av mjuk växtlighet såsom häckar och tunna grenar med en diameter som inte överstiger häcksaxens kapacitet enligt specifikationerna i denna bruksanvisning. Den är utrustad med vridbart bakre handtag och elektronisk broms. Maskinen är konstruerad för tvåhandsgrepp med strömbrytare i vardera handtag. Häcksax CHT 36 får endast användas tillsammans med batteripaket och batteriladdare avsedda för maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, vilket är ett produktprogram med en gemensam batteriplattform.

Häcksaxen:

- får inte byggas om.
- användas till annat arbete än vad som nämnts ovan.
- är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.



OBS! Häcksaxen levereras utan batteriladdare och batteripaket vilka säljs separat.

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

ARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla nedanstående instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och -instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till ditt/ din nätdrivna/batteridrivna handhållna och transportabla elverktyg eller trädgårdsmaskin.



Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Arbetsplatsens säkerhet

a. Håll arbetsplatsen ren och väl belyst. Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.

b. Använd aldrig elverktyg i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.

c. Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av elverktyg. Störningar och bristande koncentration kan medföra att du förlorar kontrollen.



Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Personlig säkerhet

a. Var uppmärksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft vid arbete med ett elverktyg.

Använd inte elverktyget då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användande av elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.

b. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används vid förekommande omständigheter minskar risken för personskada.

c. Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren är i OFF-läge innan stickkontakten ansluts till strömkällan och/eller batteripaketet, vid lyft eller då elverktyget bärs. Bärande på elverktyg med fingret på strömbrytaren eller förse elverktyget med ström då strömbrytaren är i ON-läge inbjuder till olycka.

d. Avlägsna alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget startas. En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnats kvar på en roterande del på elverktyget kan förorsaka personskada.

e. Sträck dig inte för långt. Stå stadigt och håll balansen vid alla tillfällen. Detta gör det möjligt till bättre kontroll över elverktyget vid oväntade situationer.

f. Klä dig korrekt. Bär aldrig lösa kläder eller smycken. Håll dit hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g. Om utrustningen är försedd med dammutsugsanslutning och uppsamlingsutrustning, försäkra dig om att dessa är kopplade och korrekt använda. Användning av dammuppsamlare kan minska risken för dammrelaterade faror.

h. Låt inte erfarenhet från frekvent användande av elverktyg låta dig bli självsäker och bortse från säkerhetsreglerna. Vårdslöst handlande kan, på ett ögonblick, orsaka allvarlig skada.



Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Användning och skötsel av elverktyg

a. Överbelasta och forcera inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg till det arbete som skall utföras. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare om det används i den hastighet som det är tillverkat för.

b. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det. Alla elverktyg som inte kan regleras av strömbrytaren är farliga och måste repareras.

c. Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/ eller avlägsna batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget före justeringar, byte av verktyg/tillbehör eller förvaring av elverktyget. Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.

d. Förvara elverktyg som inte används utom åtkomst för barn och tillåt inte personer som inte har ingående kännedom av detta elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

e. Underhåll elverktyg och dess verktyg/tillbehör.

Kontrollera felaktig rotations- eller rörelseriktning och fastsättning av rörliga delar, skadade delar eller andra omständigheter som påverkar elverktygets funktion. Vid skada/fel, reparera elverktyget innan användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f. Håll skärverktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa skär är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

g. Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits mm i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. Användning av elverktyg för annat arbete än avsett, kan resultera i en farlig situation.

h. Håll handtag och greppytor torra, rena och fritt från olja och fett. Det går inte att ha hantera och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer om handtag och greppytor är hala.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Batteridrivna elverktyg användning och skötsel**

a. Ladda batteripaketet enbart med den batteriladdare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brandfara vid användning med en annan typ av batteripaket.

b. Använd enbart elverktyg med speciellt avsett batteripaket. Användning av annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.

c. Då batteripaket inte används, håll dem borta från andra metallobjekt såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål. Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador och brand.

d. Vid felaktiga förhållanden, kan vätska läcka ut från batteripaketet; undvik kontakt. Om oavsiktlig kontakt inträffar, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. Vätska som läcker ut från batteripaketet kan orsaka irritationer och brännskador.

e. Använd aldrig batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batteripaket kan uppvisa oväntade beteenden som leder till brand, explosion eller skaderisk.

f. Exponera inte batteripaket eller verktyg för överdrivet hög temperatur. Exponering för en temperatur överstigande 130°C kan orsaka en explosion.

g. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteripaketet utanför temperaturområdet som är angivet i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Service**

a. Låt en kvalificerad reparatör som enbart använder identiska reservdelar serva ditt elverktyg. Detta säkerställer att ditt elverktygs säkerhet bibehålls.

b. Reparera aldrig skadade batteripaketet. Reparation av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

 **Särskilda säkerhetsföreskrifter, häcksax.**

a. Håll alla delar av din kropp borta från knivbladet. Avlägsna aldrig avklippt material och håll aldrig i material som skall klippas då knivarna rör sig. Försäkra dig om att strömbrytaren är i OFF-läge vid borttagning av material som fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av en häcksax kan orsaka allvarlig personskada.

b. Bär häcksaxen i handtaget med motorn avstängd. Vid transport och förvaring skall alltid svärdsskyddet vara monterat. Korrekt hantering av häcksaxen reducerar risken för att skadas av svärdets knivar.

c. Inspektera klippområdet innan klippningen påbörjas. Det kan finnas ett dold främmande föremål exempelvis staket, elkablar, rep och dylikt. Anpassa klipphöjden så att den är på säker höjd ovanför eventuellt staket, avlägsna lösa främmande föremål och klipp av tjocka och/eller torra grenar med en grensax en bit under önskad klipphöjd.

d. Håll enbart häcksaxen i de isolerade handtagen, därför att knivbladet kan komma i kontakt med dolda elkablar. Ett knivblad som kommer i kontakt med en strömförande elkabel kan medföra att oskyddade metalldelar blir strömförande och kan ge operatören en elstöt.

 **Kvarvarande risker vid användning av en häcksax**

Trots att elverktyget tillverkats i enlighet med gällande konstruktionsprinciper angående mått, skydd och kompletterande skyddsåtgärder så kvarstår följande risker för:

- Ögonskada, om inte ögonskydd används.
- Hörselskada, om inte godkänt hörselskydd används.
- Skärskada, vid beröring av svärdet.

 **Symboler på häcksaxen**

Var särskilt uppmärksam på de varningssymboler som finns på elverktyget. På häcksaxen finns följande symboler:



WARNING! Läs igenom och följ alla instruktionerna i bruksanvisningen innan maskinen används. Risk för person- eller egendomsskada.



Använd hörselskydd och skyddsglasögon! Risk för hörsel- och ögonskada på grund av hög ljudnivå och kringflygande föremål.



Hög ljudnivå, använd hörselskydd. Långvarig exponering kan orsaka hörselskada.



Det är förbjudet att använda häcksaxen om det regnar eller utsätta den för väta. Risk för elstöt och maskinskada.



VARNING! Avlägsna alltid batteripaketet från maskinen vid inspektion vid driftsavbrott, reparation och underhåll. Risk för oavsiktlig start.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Strömbrytare ON/OFF
2. Bakre handtag
3. Startspärr för ON/OFF strömbrytare
4. Låsknapp, vridning av bakre handtag
5. Ventilationsöppningar, motor
6. Främre handtag
7. Handskydd
8. Svärd
9. Spetsskydd, svärd
10. Säkerhetsbrytare, främre handtag
11. Batteripaket
12. Låsknapp, batteripaket

6. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE

Häcksaxen levereras färdigmonterad från fabrik. Vid upppackning kontrollera att den inte skadats under transporten.

6.1 Skyddsanordningar

⚠ FARA! Maskinen får inte användas om någon skyddsanordning saknas, inte fungerar eller har satts ur funktion. Risk för personskada.

Säkerhetsbrytare (10)

Säkerhetsbrytaren (10) på det främre handtaget stänger av motorn om operatören tappar kontrollen över maskinen och då släpper greppet om det främre handtaget. Den förhindrar också att maskinen används med en hand.

Strömbrytare ON/OFF (1) och startspärrknapp (3)

Strömbrytarens funktion är att starta och stänga av motorn. Startspärrknappen förhindrar oavsiktlig start.

- **Start:** Håll in säkerhetsbrytaren (10) och startspärrknappen (3) samtidigt som strömbrytaren (1) trycks in. Efter start kan startspärrknappen släppas.
- **Stopp:** Släpp upp antingen säkerhetsbrytaren (10) eller strömbrytaren (1) så stannar motorn.

Motorbroms

Häcksaxen är utrustad med en elektronisk broms som stannar knivarna ca 1 sekund efter det att motorn stängts av. Tar det längre tid, lämna in häcksaxen för reparation.

Spetsskydd, svärd (9)

Det minskar risken vid klippning att de rörliga knivdelarna på svärdet slår i marken eller väggar.

Handskydd (7)

Det skyddar händerna från skador som kan orsakas av vassa grenar samt förhindrar oavsiktlig beröring av svärdets knivar.

Svärdsskydd

⚠ VARNING! Vid transport och förvaring skall alltid svärdsskyddet vara monterat.

- Montering – Vänd skyddet så att ← **press** → syns på ovansidan. För på svärdsskyddet över svärdet (7).
- Demontering – Tryck in svärdsskyddet på vardera sidan av ← **press** → med tummen och pekfingeret och dra samtidigt av skyddet.

6.2 Inställning av bakre handtag (2)

Det bakre handtaget kan ställas in i tre olika lägen, vänster 90°, 0° eller höger 90°.

- a. Tryck in låsknappen (4) och vrid handtaget (2) till önskat läge. Släpp upp låsknappen.
- b. Försäkra dig om att handtaget är fixerat i sitt läge innan maskinen används.

6.3 Montering/demontering av batteripaket (11)

⚠ VARNING!

- Läs igenom batteripaketets och batteriladdarens bruksanvisning innan batteripaketet laddas för första gången. Om inte batteriet hanteras och laddas enligt instruktionerna i dess bruksanvisningar kan skada inträffa.
- Häcksaxen får enbart användas tillsammans med ett batteripaket ingående i Biltomas MultiX 36V serie. Annat batteripaket kan orsaka person- och maskinskada.

- a. Kontrollera att batteripaketet är fulladdat genom att trycka in dess indikator knapp. Om ej, ladda batteripaketet fullt.
- b. För in batteripaketet i dess fäste.
- c. Kontrollera att batteripaketet är fastlåst.
- d. För att demontera batteripaketet, tryck in de två låsknapparna (18) och dra ut det.

**OBS!**

- Batteripaket och batteriladdare ingår inte utan säljs separat.
- Ett nytt batteripaket skall laddas upp fullt innan det används för första gången.

6.4 Förberedelse inför klippning

- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna och att häcksaxen ej är skadad.
- Inspektera arbetsområdet och plocka bort främmande föremål. Säkerställ att det inte finns några föremål som kan skada häcksaxen i häcken, exempelvis ett staket, ståltråd eller dylikt.
- Klipp för hand av de grenar med en grensax som överstiger Ø 18 mm, så att de inte skadar häcksaxen.
- Sätt på dig skyddsutrustning såsom handskar, ögonskydd och hörselskydd.
- Justera det bakre handtaget (2) till önskad vinkel.
- Avlägsna svärdsskyddet och montera batteriet i maskinen.

6.5 Klippning**VARNING!**

- **Klipp aldrig blöta buskar.** Risk för kortslutning.
- Kontrollera att ingen person eller något husdjur befinner sig inom arbetsområdet.
 - Håll upp häcksaxen och placera svärdet en bit ovanför/utanför klippområdet och starta motorn.
 - Börja med att klippa häckens sidor med svepande rörelser, fortsatt med toppen. Låt svärdbladet luta cirka 15° mot häcken. Klipp alltid nerifrån och upp.
 - Förflytta dig aldrig med maskinen igång.
 - Rengör maskinen efter användning.

**OBS!**

- Avverka inte snabbare än vad häcksaxen hinner klippa, då skadas grenarnas bark vid klippytan varvid grenen kan dö.
- Långa grenar bör klippas i flera steg.
- Pressa inte häcksaxen till att klippa för grova kvistar. Dessa skall klippas för hand med en grensax så att inte häcksaxen skadas.

8.2 Felsökning

Problem	Möjlig orsak:	Åtgärd
Motorn startar inte.	- Batteripaketet är inte korrekt anslutet till maskinen. - Batteripaketet är urladdat. - Batteripaketet är skadat eller förbrukat. - Startproceduren utförs ej korrekt.	- Anslut batteripaketet korrekt. - Kontrollera batteripaketets laddningsstatus och ladda batteriet. - Byt batteripaket. - Utför startproceduren korrekt. Både ON/OFF strömbrytaren (1) och säkerhetsbrytaren (10) måste vara intryckta vid start.
Motorn stannar under klippning.	- Batteripaketet är urladdat. - Batteripaketets överbelastnings-skydd har löst ut.	- Kontrollera dess laddningsstatus och ladda batteripaketet - Låt batteripaketet svalna, fortsatt därefter arbetet och överbelasta ej maskinen.
Klippresultatet är otillfredsställande.	- Avverkning sker för fort. - Svärdet är skadat.	- Arbeta långsammare, avverka inte mer än vad häcksaxen hinner klippa. - Kontrollera svärdet, vässa knivarna om de är skadade.

7. TRANSPORT & FÖRVARING

Häcksaxen skall transporteras med monterat svärdsskydd.

Vid längre tids förvaring:

- Rengör häcksaxen.
- Smörj in svärdet med ett tunt lager olja.
- Sätt på svärdsskyddet.
- Förvara den i ett dammfritt och torrt utrymme oåtkomligt för barn och obehöriga.

8. REPARATION & UNDERHÅLL**VARNING!**

- Avlägsna alltid batteripaketet från maskinen före reparation och underhåll. Risk för oavsiktlig start.
- Använd skyddshandskar vid rengöring och filning av svärdets knivar. Knivarna är vassa, risk för skärskada.

8.1 Rengöring efter användning

- Avlägsna batteripaketet.
- Rengör svärdet med en borste och mjuk trasa.
- Kontrollera att svärdets muttrar är åtdragna. Kontrollera knivarna, jämna till alla jacks upphöjningar med en tunn fil.
- Vid behov eller inför längre tids förvaring, smörj svärdsladet.
- Torka av plasthöljet med en torr mjuk trasa. Vid stark nedsmutsning fukta trasan med tvålatten.
- Rengör ventilationsöppningarna (5) till motorn så att de inte är igensatta med klipprester.
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna samt att alla skyddsanordningar är monterade och fungerar.
- Montera svärdsskyddet.
- Ladda batteripaketet fullt.

9. MILJÖ

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)

OVERSETTING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

HEKKSAKS CHT 36

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING
7. BRUK OG HÅNDTERING
8. TRANSPORT OG OPPBEVARING
9. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD
10. AVFALLSHÅNDTERING

1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke produktet på en sikker måte. Les hele bruksanvisningen før bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen.

Instruksjonene er beregnet på personer med grunnleggende teknisk kunnskap om bruk av liknende maskiner. Uerfarne personer bør delta på kurs eller kontakte erfarne brukere før de bruker maskinen. Med "kvalifisert reparatør" menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av maskinen slik at operatøren har den for hånden. Maskinen må ikke selges eller lånes ut hvis denne bruksanvisningen ikke medfølger. Producenten har ikke ansvar for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen ikke overholdes.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

 **FARE!** - Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **ADVARSEL!** - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **FORSIKTIG!** - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

 **OBS!** - Tilleggsinformasjon, fare for havari og maskinskade hvis advarselen ikke følges.

Når det brukes tall i teksten (1, 2, 3 ...), henviser de til den angitte delen i oversiktsbilde eller bilde i tilknytning til teksten.

Når nummereringen følges av bokstaver (a, b, c ...), må instruksjonene utføres i samme rekkefølge.

Når nummereringen gjøres i form av kulepunkt (•), kan prosedyren utføres i valgfri rekkefølge.

Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med maskinen.

Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og lever den sammen med produktet ved eventuelt videresalg. Med forbehold om at bilder og beskrivelser kan avvike fra produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.: 18-051
 Modell: Hekksaks CHT 36
 Spenning:  36 V
 Turtall, uten belastning: . . . 1300/s
 Maks. klippelengde: . . . 54 cm
 Maks. klippekapasitet: . . . 18 mm
 Verneklasse: Klasse III
 Vekt inkl. 18-060
 batteripakke 2,5 Ah: . . . 4,0 kg

Støynivå:

Målemetode: EN 3744
 Lydtrykk LPA: 86 dB(A)
 Usikkerhet K: 3,0 dB(A)
 Lydeffekt LWA: 93,1 dB(A)
 Usikkerhet K: 3,0 dB(A)
 Garantert lydeffekt: 96 dB(A)

 **FORSIKTIG!** De angitte lydnivåverdiene er emisjonsverdier og angir ikke sikre arbeidsmiljøverdier. Selv om det er sammenheng mellom utslipps- og støynivåer, kan ikke forholdet brukes som indikator på om det er behov for ytterligere sikkerhetstiltak. Faktorer som er spesifikke for en arbeidsplass, kan påvirke støynivået, for eksempel aktivitetens varighet, arbeidslokalets egenskaper, andre lydkilder og lignende, for eksempel antall maskiner og andre nærliggende aktiviteter. Denne informasjonen vil likevel gi bedre oversikt over mulige farer og risikoer.

Målte vibrasjoner:

Målemetode: EN 60745-2-15
 Vibrasjoner, fremre håndtak: . . . ≤ 2,5 m/s²
 Vibrasjoner, bakre håndtak: . . . ≤ 2,5 m/s²
 Usikkerhet K: 1,5 m/s²

De oppgitte vibrasjonsverdiene er målt i henhold til en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av ulike maskiner. Den totale verdien kan også brukes for en innledende vurdering av eksponeringen.

 **FORSIKTIG!** Vibrasjonsverdien under faktisk bruk kan avvike fra den oppgitte totale verdien, avhengig av hvordan maskinen brukes. Behovet for å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren er basert på en vurdering av eksponeringen under faktiske arbeidsforhold med hensyn til den tiden maskinen er i bruk eller er slått av.

3. BRUKSOMRÅDE

18-051 hekksaks CHT36 er konstruert for klipping av myke vekster, som hekker og tynne grener, med diameter som ikke overstiger hekksaksens kapasitet i samsvar med spesifikasjonene i denne bruksanvisningen. Den har vribart bakre håndtak og elektronisk bremse. Maskinen er konstruert for tohåndsgrep, med strømbryter i hvert håndtak.

Hekksaks CHT 36 skal kun brukes sammen med batteripakke og batterilader beregnet for maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, som er et produktprogram med en felles batteriplattform.

Hekksaksen:

- skal ikke bygges om.
- skal ikke brukes til andre ting enn det som er nevnt tidligere.
- er ikke konstruert for kommersiell bruk.

i **OBS! Hekksaksen leveres uten batterilader og batteripakke, som selges separat.**

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

! **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elektriske verktøyet. Hvis instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Ta vare på alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i sikkerhetsforskriftene gjelder ditt strømdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elektriske verktøy eller hagemaskin.

! **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Sikkerhet på arbeidsplassen**

a. Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst. Rotete eller mørke arbeidsplasser kan føre til ulykker.

b. Du må aldri bruke elektrisk verktøy i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv. Elektrisk verktøy kan danne gnister som kan antenne støv og damp.

c. Hold barn og tilskuere på god avstand når du bruker elektrisk verktøy. Forstyrrelser og manglende konsentrasjon kan føre til at du mister kontrollen.

! **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – personlig sikkerhet**

a. Vær oppmerksom, konsentrer deg om det du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektrisk verktøy. Ikke bruk elektrisk verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av stoff, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektrisk verktøy kan føre til alvorlig personskade.

b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr, som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselvern som brukes ved behov, reduserer risikoen for personskade.

c. Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren er slått

av før du kobler støpselet til stikkkontakten eller kobler til batteripakken, ved løfting og når du bærer det elektriske verktøyet. Hvis du bærer elektrisk verktøy med fingeren på strømbryteren, eller hvis det elektriske verktøyet strømmettes mens strømbryteren er slått på, kan det føre til ulykker.

d. Fjern alle justeringsnøkler eller skiftnøkler før det elektriske verktøyet startes. En skiftnøkkel eller justeringsnøkkel som sitter igjen på en roterende del på det elektriske verktøyet, kan forårsake personskade.

e. Ikke strekk deg for langt. Stå stabilt, og hold balansen. Det gir deg bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f. Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g. Hvis utstyret har tilkobling før støvsuger og oppsamlingsutstyr, må du forsikre deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvsamler kan redusere risikoen for støvrelaterte farer.

h. Ikke la erfaring fra hyppig bruk av elektrisk verktøy gjøre deg selvsikker slik at du ikke følger sikkerhetsreglene. Uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader på et øyeblikk.

! **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy**

a. Du må ikke overbelaste eller tvinge det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy til den arbeidsoppgaven som skal utføres. Riktig elektrisk verktøy utfører arbeidet bedre og sikrere hvis det brukes i den hastigheten det er produsert for.

b. Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom strømbryteren ikke starter og stopper det. Alt elektrisk verktøy som ikke kan betjenes med strømbryteren, er farlig og må repareres.

c. Fjern støpselet fra stikkkontakten eller fjern batteripakken, hvis den er løs, før justeringer, bytte av verktøy/tilbehør og før det elektriske verktøyet legges bort. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.

d. Elektrisk verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Det elektriske verktøyet må ikke brukes av personer som ikke har god kunnskap til det eller disse instruksjonene. Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.

e. Vedlikehold elektrisk verktøy og dets verktøy/tilbehør. Kontroller feil rotasjons- eller bevegelsesretning og at bevegelige deler sitter godt fast. Kontroller også skadde deler eller andre omstendigheter som påvirker det elektriske verktøyet funksjon. Ved skade/feil må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.

f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdt elektrisk verktøy med skarpe blader setter seg ikke like lett

fast og er lettere å kontrollere.

g. Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør, bits med mer i samsvar med instruksjonene, arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres. *Bruk av elektrisk verktøy til andre oppgaver enn det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.*

h. Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett. *Du kan ikke håndtere og kontrollere det elektriske verktøyet på en sikker måte ved uventede situasjoner dersom håndtak og grep er glatte.*

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy**

a. Batteripakken må kun lades ved hjelp av batteriladeren som er angitt fra produsenten. *En batterilader som er egnet for en type batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes sammen med en annen type batteripakke.*

b. Det elektriske verktøyet må kun brukes sammen med egnet batteripakke. *Hvis du bruker annen batteripakke, kan det føre til fare for skader og brann.*

c. Når batteripakken ikke er i bruk, må den beskyttes mot andre metallgjenstander som smykker, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander. *Kortslutning av batterikontaktene kan forårsake brannskader og brann.*

d. Ved feil forhold kan det lekke væske fra batteripakken. Unngå å komme i kontakt med denne. Hvis det likevel oppstår utilsiktet kontakt, må du skylle med vann. Ved kontakt med øynene må du oppsøke lege. *Væske som lekker ut fra batteripakken, kan forårsake irritasjoner og brannskader.*

e. Du må aldri bruke batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert. *Skadet eller modifisert batteripakke kan ha unormal adferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for skader.*

f. Batteripakke eller verktøy må ikke utsettes for overdrevent høy temperatur. *Eksposering for temperatur som overstiger 130 °C kan forårsake en eksplosjon.*

g. Følg alle ladeinstruksjoner. Batteripakken må aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. *Feil lading eller lading utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteripakken og øke risikoen for brann.*

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – service**

a. Service av elektrisk verktøy må kun utføres av godkjent reparatør som bare bruker identiske reservedeler. *Det sørger for at det elektriske verktøyets sikkerhet beholdes.*

b. Skadet batteripakke må aldri repareres. *Batteripakken skal kun repareres av produsenten eller godkjent serviceverksted.*

 **Spesielle sikkerhetsforskrifter, hekksaks.**

a. Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet. Du må aldri fjerne avklippet materiale eller holde i materiale som skal klippes mens knivene beveger seg. Påse at strømbryteren er slått av før du fjerner materiale som har satt seg fast. *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av en hekksaks kan føre til alvorlig personskade.*

b. Bær hekksaksen i håndtaket med motoren slått av. Ved transport og oppbevaring skal alltid sverdbeskyttelsen være montert. *Korrekt håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for å bli skadet av sverdets kniver.*

c. Kontroller klippeområdet før klipping. *Det kan finnes fremmedlegemer, for eksempel gjerder, strømkabler, tau og liknende. Tilpass klippehøyden slik at den er i trygg høyde over eventuelt gjerde, fjern løse fremmedlegemer og klipp tykke eller tørre greiner ved hjelp av en hekksaks, litt under ønsket klippehøyde.*

d. Hekksaksen skal kun holdes i de isolerte håndtakene fordi knivbladet kan komme i kontakt med skjulte strømkabler. *Et knivblad som kommer i kontakt med en strømførende kabel, kan føre til at ubeskyttede metaldeler blir strømførende og kan gi operatøren et elektrisk støt.*

 **Andre risikoer ved bruk av en hekksaks.**

Selv om det elektriske verktøyet produseres i samsvar med gjeldende konstruksjonsprinsipper for mål, beskyttelse og beskyttelsestiltak, er det fortsatt risiko for:

- **Øyeskade** hvis man ikke beskytter øynene.
- **Hørselskade** hvis man ikke bruker godkjent hørselvern.
- **Kuttskader** hvis man berører sverdet.

 **Symboler på hekksaksen**

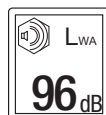
Legg spesielt merke til merkingen på det elektriske verktøyet. Hekksaksen har følgende symboler:



ADVARSEL! Les gjennom og følg instruksjonene i bruksanvisningen før maskinen brukes. *Fare for personskade eller materielle skader.*



Bruk hørselvern og vernebriller! *Fare for hørsels- og øyeskader på grunn av høyt støynivå og flyvende gjenstander.*



Høyt lydnivå, bruk hørselvern. *Langvarig eksponering kan forårsake hørselskade.*



Det er forbudt å bruke hekksaksen hvis det regner. Den må ikke utsettes for fuktighet. Fare for elektrisk støt og maskinskade.



ADVARSEL! Du må alltid fjerne batteripakken fra maskinen ved inspeksjon ved driftsavbrudd, samt før reparasjon og vedlikehold. Fare for utilsiktet start.

5. OVERSIKTSBILDE



1. Strømbryter PÅ/AV
2. Bakre håndtak
3. Startspærre for strømbryter
4. Låseknapp, vridning av bakre håndtak
5. Ventilasjonsåpninger, motor
6. Fremre håndtak
7. Håndbeskyttelse
8. Sverd
9. Spissbeskyttelse, sverd
10. Sikkerhetsbryter, fremre håndtak
11. Batteripakke
12. Låseknapp, batteripakke

6. BRUK OG HÅNDTERING

Hekksaksen leveres ferdig montert fra fabrikk. Ved utpakking må du kontrollere at den ikke har blitt skadet under transport.

6.1 Sikkerhetsanordninger

FARE! Maskinen skal ikke brukes hvis en av sikkerhetsanordningene mangler, ikke fungerer eller er satt ut av funksjon. Fare for personskade.

Sikkerhetsbryter (10)

Sikkerhetsbryteren (10) på det fremre håndtaket stopper motoren dersom operatøren mister kontrollen over maskinen og slipper grepet i det fremre håndtaket. Den forhindrer også at maskinen brukes med én hånd.

Strømbryter PÅ/AV (1) og startspærreknapp (3)

Strømbryteren starter og stopper motoren. Startspærreknappen forhindrer utilsiktet start.

- **Start:** Hold inne sikkerhetsbryteren (10) og startspærreknappen (3) samtidig som du trykker inn strømbryteren (1). Du kan slippe startspærreknappen etter start.

- **Stopp:** Slipp enten sikkerhetsbryteren (10) eller strømbryteren (1) for å stoppe maskinen.

Motorbremse

Hekksaksen har en elektronisk bremse som stopper knivene ca. 1 sekund etter at motoren stoppes. Hvis det tar lengre tid, må du levere hekksaksen til reparasjon.

Spissbeskyttelse, sverd (9)

Den reduserer risikoen for at de bevegelige knivdelene kommer i kontakt med bakken eller vegger under klipping.

Håndbeskyttelse (7)

Den beskytter hendene mot skader som kan forårsakes av skarpe greiner, samtidig som den forhindrer utilsiktet berøring av sverdet kniver.

Sverdbeskyttelse

ADVARSEL! Ved transport og oppbevaring skal alltid sverdbeskyttelsen være montert.

- Montering – Snu beskyttelsen slik at press synes på oversiden. Før sverdbeskyttelsen over sverdet (7).
- Demontering – Trykk inn sverdbeskyttelsen på hver side av press med tommel og pekefinger, og dra samtidig av beskyttelsen.

6.2 Innstilling av bakre håndtak (2)

Det bakre håndtaket kan stilles inn i tre ulike posisjoner, venstre 90°, 0° eller høyre 90°.

- a. Trykk inn låseknappen (4), og vri håndtaket (2) til ønsket posisjon. Slipp låseknappen.
- b. Kontroller at håndtaket ikke kan beveges før du bruker maskinen.

6.3 Montering/demontering av batteripakken (11)

ADVARSEL!

- Les gjennom bruksanvisningen for batteripakken og batteriladeren før batteripakken lades for første gang. Hvis batteriet ikke håndteres og lades i samsvar med instruksjonene i de respektive bruksanvisningene, kan det oppstå skade.

- Må kun brukes sammen med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie. Annen batteripakke kan forårsake person- og maskinskade.

- a. Kontroller at batteripakken er fulladet ved å trykke inn indikatorknappen. Hvis ikke, må batteripakken lades helt opp.
- b. Før batteripakken inn i festet.
- c. Kontroller at batteripakken låses fast.
- d. For å demontere batteripakken trykker du inn de to låseknappene (12) og trekker den ut.

OBS!

- Batteripakke og batterilader medfølger ikke, men selges separat.
- Ny batteripakke må lades helt opp før den brukes for første gang.

6.4 Forberedelser før klipping

- Kontroller at alle skruer er strammet til og at hekksaksen ikke er skadet.
- Inspiser arbeidsområdet, og fjern fremmedlegemer. Sørg for at det ikke finnes gjenstander i hekken som kan skade hekksaksen, for eksempel gjerder, ståltråd eller lignende.
- Klipp greiner som overstiger Ø 18 mm for hånd for å unngå at de skader hekksaksen.
- Ifør deg verneutstyr som hansker, vernebriller og hørselvern.
- Juster det bakre håndtaket (2) til ønsket vinkel.
- Fjern sverdbeskyttelsen, og monter batteriet i maskinen.

6.5 Klipping



ADVARSEL!

- Du må aldri klippe våte busker. Fare for kortslutning.**

- Kontroller at det ikke er personer eller dyr i nærheten.
- Hold opp hekksaksen, og plasser sverdet en bit over/utenfor klippeområdet. Start motoren.
- Start med å klippe sidene av hekken ved hjelp av sveipende bevegelser, og fortsett med toppen. La sverdblade ligge ca. 15° mot hekken. Du må alltid starte nederst og klippe oppover.
- Du må aldri forflytte deg mens maskinen er i gang.
- Rengjør maskinen etter bruk.



OBS!

- Du må ikke avvirke raskere enn hekksaksen rekker å klippe. Da skades greinenes bark ved klippeflaten, noe som kan føre til at greinene dør.**
- Lange greiner bør klippes i flere trinn.**
- Ikke press hekksaksen til å klippe for grove kvister. Disse skal klippes for hånd med en greinsaks for å unngå å skade hekksaksen.**

7. TRANSPORT OG OPPBEVARING

Hekksaksen skal transporteres med sverdbeskyttelsen montert.

Ved lengre oppbevaring:

- Rengjør hekksaksen.
- Smør inn sverdet med et tynt lag olje.
- Monter sverdbeskyttelsen.
- Oppbevar den på et støvfritt og tørt sted, utilgjengelig for barn og uvedkommende.

8. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD



ADVARSEL!

- Du må alltid fjerne batteripakken fra maskinen før reparasjon og vedlikehold. Fare for utilsiktet start.**
- Bruk hansker ved rengjøring og filing av sverdets kniver. Knivene er skarpe, fare for kuttskader.**

8.1 Rengjøring etter bruk

- Fjern batteripakken.
- Rengjør sverdet med en børste og en myk klut.
- Kontroller at sverdets muttere er strammet godt til. Kontroller knivene, eventuelle ujevnheter må jevnnes ut med en tynn fil.
- Ved behov eller før oppbevaring over lengre tid må sverdblade smøres.
- Tørk av plastchassiset med en tørr og myk klut. Ved mye smuss kan kluten fuktes med såpevann.
- Rengjør motorens ventilasjonsåpninger (5) slik at de ikke tettes til av klipperester.
- Kontroller at alle skruene er strammet godt til, samt at alle sikkerhetsanordninger er montert og fungerer.
- Monter sverdbeskyttelsen.
- Lad batteripakken helt opp.

9. MILJØ



Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I samsvar med direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC)

8.2 Felsökning

Problem	Mulig årsak:	Tiltak:
Motoren starter ikke.	- Batteripakken er ikke koplet til på riktig måte. - Batteripakken er utladet. - Batteripakken er skadet eller oppbrukt. - Startprosedyren utføres ikke på riktig måte.	- Monter batteripakken på riktig måte. - Kontroller batteripakkens ladestatus, og lad batteriet. - Bytt batteripakke. - Utfør startprosedyren på riktig måte. Både strømbryteren (1) og sikkerhetsbryteren (9) må trykkes inn ved start.
Motoren stopper under klipping.	- Batteripakken er utladet. - Batteripakkens overbelastningsvern er utløst.	- Kontroller batteripakkens ladestatus, og lad den. - La batteripakken avkjøles. Fortsett deretter arbeidet, ikke overbelast maskinen.
Klipperesultatet er ikke tilfredsstillende.	- Du klipper for raskt. - Sverdet er skadet.	- Klipp langsommere, ikke overbelast hekksaksen. - Kontroller sverdet, slip knivene hvis de er skadet.

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

PENSASLEIKKURI CHT 36

SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖTARKOITUS
4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
5. LAITTEEN OSAT
6. KOKOAMINEN
7. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY
8. KULJETUS JA SÄILYTYS
9. KORJAUS JA KUNNOSSAPITO
10. HÄVITTÄMINEN

1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään tuotetta turvallisesti. Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.

Ohjeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on perustason tekniset valmiudet vastaavanlaisten koneiden käyttämiseen. Mikäli tällaiset valmiudet puuttuvat, suosittelemme niiden hankkimista esimerkiksi kurssilla tai kysymällä ohjeita kokeneelta käyttäjältä ennen koneen käyttämistä. ”Ammattitaitoinen korjaaja” tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla koneen lähellä. Koneita ei saa myydä eteenpäin tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten laiminlyöminen.

Ohjekirjan erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

VAARA! – Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

VAROITUS! - Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

VAROITUS - Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa!

HUOM! - Lisätietoa, tietojen huomiotta jättäminen voi johtaa vahinkoon tai konevaurioon.

Teksteissä esiintyvät numerot (1, 2, 3...) viittaavat tuotteen osat esittelevään tai ao. tekstin lähellä olevaan kuvaan.

Pienaakkosilla (a. b. c. jne.) merkityt vaiheet on tarkoitus suorittaa aakkosten osoittamassa järjestyksessä.

Jos työvaiheet on merkitty pisteillä (•), ne voidaan suorittaa missä järjestyksessä tahansa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa konetta kaikilta osin. Tällaisia poikkeavuuksia voi esiintyä esimerkiksi johdinten väreissä tai painikkeiden ja säädinten malleissa ja sijoituksessa.

Käyttöohje on säilytettävä varmassa paikassa ja annettava uudelle omistajalle, mikäli tuote myydään. Kuvat ja kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero: 18-051
 Malli: Pensasleikkuri CHT 36
 Jännite:  36 V
 Kierrosnopeus
 kuormittamattomana: .. 1300/s
 Maks. leikkuupituus: ... 54 cm
 Maks. leikkuukapasiteetti: 18 mm
 Suojaluokka: Luokka III
 Paino akulla 18-060 2,5 Ah: 4,0 kg

Melupäästöt:

Mittausmenetelmä: EN 3744
 Äänenpainetaso LPA: .. 86 dB(A)
 Epätarkkuus K: 3,0 dB(A)
 Äänitehotaso LWA: 93,1 dB(A)
 Epätarkkuus K: 3,0 dB(A)
 Taattu ääniteho: 96 dB(A)

VAROITUS! Annetut ääniarvot ovat emissioarvoja, jotka eivät tarkoita turvallisia työympäristöarvoja. Vaikka emissio- ja melutasoilla on yhteys, suhdetta ei voi pitää luotettavana mittarina suojaavien lisätoimenpiteiden tarpeelle. Melutasoon voivat vaikuttaa työpaikan ominaispiirteet, kuten työtehtävän kesto, työtilojen ominaisuudet, muut äänilähteet, esim. koneiden määrä ja lähistöllä tehtävät muut toimenpiteet jne. Tiedot auttavat kuitenkin arvioimaan mahdollisia vaaroja ja riskejä paremmin.

Mitattu värinäätaso:

Mittausmenetelmä: EN 60745-2-15
 Värinä, etukahva: ≤ 2,5 m/s²
 Värinä, takakahva: ≤ 2,5 m/s²
 Epätarkkuus K: 1,5 m/s²

Ilmoitettu värinäarvo on mitattu standardisoidun mittausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla erilaisia koneita toisiinsa. Kokonaistärinäarvon avulla voidaan tehdä myös alustava altistusmäärän arviointi.

VAROITUS!

Tärinäarvo voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta koneen käytön aikana koneen käyttötavasta riippuen. Tarvittavien suojatoimenpiteiden valitsemiseksi todellisista työolosuhteista on tehtävä altistusarvio, jossa huomioidaan koneen käyttöajan lisäksi aika, jolloin sitä ei käytetä.

3. KÄYTTÖTARKOITUS

18-051 Pensasleikkuri CHT36 on suunniteltu leikkaamaan pensaiden kaltaisia pehmeävirtaisia kasveja ja ohuita oksia, joiden paksuus ei ylitä tässä käyttöohjeessa mainittua pensassaksien kapasiteettia. Siinä on käännettävä takakädensija ja elektroninen jarru. Kone on suunniteltu käytettäväksi kahdella kädellä, ja molemmissa kädensijoissa on virtakytkin.

Pensasleikkuria CHT 36 saa käyttää vain Bilteman samaan akkukonseptiin perustuvan MultiX 36V -sarjan akkujen ja akkulatureiden avulla.

Pensasleikkuria:

- ei saa muuttaa.
- ei saa käyttää muuhun kuin edellä mainittuun työhön.
- ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

! HUOM! Pensasleikkurin mukana ei toimiteta akkua eikä laturia, vaan ne hankitaan erikseen.

4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

! VAROITUS Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja -ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusmääräysten termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirta-/akkukäyttöistä, kädessä pidettävää ja siirrettävää sähkötyökalua tai puutarhakonetta.

! Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Työympäristön turvallisuus

a. Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus lisää onnettomuuksien vaaraa.

b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalussa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryn.

c. Pidä lapset ja sivulliset kaukana käytössä olevasta sähkötyökalusta. Voit menettää laitteen hallinnan häiriöiden tai keskittymisen herpaantumisen vuoksi.

! Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Henkilöturvallisuus

a. Pysy valppaana, keskity tehtävään ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Asianmukaisen suojavarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä tai kuulonsuojain, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.

c. Estä sähkötyökalun käynnistyminen vahingossa. Varmistu, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen virtalähteeseen ja/tai akkuun tai aloitat sähkötyökalun nostamisen tai kantamisen. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai sen liittäminen virtalähteeseen, kun virtakytkin on ON-asennossa, lisää onnettomuuden vaaraa.

d. Ota kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt jakoavain tai säätöavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

e. Älä ojentaudu liian pitkälle. Seiso aina tukevasti ja pidä hyvä tasapaino. Silloin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalua myös odottamattomissa tilanteissa.

f. Pukeudu oikein. Älä koskaan käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet kaukana laitteen liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g. Varmista, että laitteen mahdollinen imuriliitäntä ja keräyslaitteisto on asennettu ja toimivat oikein. Pölynkerääjän käyttäminen voi vähentää pölystä johtuvia vaaratekijöitä.

h. Älä väheksy sähkötyökaluun liittyviä vaaroja kokemuksesi karttuessa - noudata aina turvallisuusmääräyksiä. Tarkkaavaisuuden hetkellinen herpaantuminen voi johtaa vakavaan vahinkoon.

! Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen

a. Älä ylikuormita tai pakota sähkötyökalua. Valitse oikea sähkötyökalu käsillä olevan työn mukaan. Oikeakin sähkötyökalu suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään nopeudella, jolle se on tarkoitettu.

b. Älä käytä sähkötyökalua, mikäli se ei käynnisty tai sammu virtakytkintä käyttämällä. Jos sähkötyökalua ei voi hallita käynnistyspainikkeen avulla, se on muuttunut vaaralliseksi, joten se on korjattava.

c. Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai ota (irrotettava) akku pois aina ennen sähkötyökalun säätämistä ja terän tai tarvikkeen vaihtamista sekä ennen sähkötyökalun siirtämistä säilytykseen. Nämä toimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.

d. Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä, äläkä anna sen toimintaan tai näihin ohjeisiin perehtymättömän henkilön käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

e. Pidä sähkötyökalu ja sen terät/tarvikkeet kunnossa. Tarkasta, että osat pyörivät tai liikkuvat oikeaan suuntaan ja että koneessa ei ole vaurioituneita osia tai muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan. Sähkötyökalussa havaitut vauriot/viat on korjattava ennen koneen käyttämistä. Monien onnettomuuksien syynä on riittämätön kunnossapito.

f. Pidä terät terävinä ja puhtaina. Oikein kunnossa pidetyt ja terävät terät juuttuvat harvemmin ja niiden hallinta on helpompaa.

g. Käytä sähkötyökalua, sen tarvikkeita ja teriä ym. näiden ohjeiden, valitsevien työolosuhteiden ja tehtävän työn vaatimalla tavalla. Sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

h. Pidä laitteen kädensija ja otepinnot kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalua ei pysty käsittelemään ja hallitsemaan turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kädensija ja otepinnot ovat liukkaita.

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen**

a. Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Tietynlaisille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan toisentyypistä akkua.

b. Käytä sähkötyökalua vain sille nimenomaisesti tarkoitettulla akulla. Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vahinkoihin tai tulipaloon.

c. Pidä sähkötyökalusta irrotetut akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä. Akkuliittimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d. Virheellisissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä: älä koske siihen. Jos nestettä joutuu ihollesi, huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

e. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai muutettua sähkötyökalua tai työkalua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, jolloin vaarana voi olla tulipalo, räjähdys tai loukkaantuminen.

f. Älä altista akku tai työkalua hyvin korkeille lämpötiloille. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.

g. Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita ja huolehdi aina, että lämpötila on käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen rajoissa. Virheellinen tai käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella tapahtuva lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Huoltaminen**

a. Huollata sähkötyökalusi ammattitaitoisella korjaajalla, joka käyttää pelkästään alkuperäisiä varaosia. Se varmistaa sähkötyökalun turvallisuustason säilymisen.

b. Älä koskaan yritä korjata vaurioitunutta akkua. Akun saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

 **Pensasleikkuria koskevat erityiset turvallisuusohjeet.**

a. Varo, ettei kehosi mikään osa kosketa leikkurin terään. Älä koskaan poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, kun irrotat teriin juuttunutta materiaalia. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkurin käytössä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

b. Kanna pensasleikkuria kädensijasta, moottori sammutettuna. Laipansuojus on asennettava aina pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi.

Oikea käsittelytapa ehkäisee vammoja, joita terälaipan terät voivat aiheuttaa.

c. Tarkasta leikkuualue ennen leikkaamisen aloittamista. Piilossa voi olla vierasesineitä, kuten aita, sähköjohtoja, naruja tai vastaavia. Valitse leikkuukorkeudeksi turvallinen etäisyys mahdollisesta aidasta, poista irtoesineet ja leikkaa paksut ja/tai kuivat oksat oksasaksilla jonkin verran leikkuukorkeuden alapuolelta.

d. Pidä pensasleikkuria vain eristetyistä kädensijoista, sillä terät saattavat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Terän koskeminen virroitettuun sähköjohtoon voi johtaa suojaamattomien metalliosien virroittumiseen, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.

 **Jäljellejäävät riskit pensasaksien käytössä**

Vaikka sähkötyökalun mitoitus, suojaus ja lisäturvajärjestelmät vastaavat sovellettavien rakennusperiaatteiden vaatimuksia, sen käyttöön liittyy edelleen seuraavat vaarat:

• **Silmävammojen vaara, jos suojalaseja ei käytetä.**

• **Kuulovammojen vaara, jos hyväksyttyjä kuulonsuojaimia ei käytetä.**

• **Viiltovammojen vaara koskettaessa terään.**

 **Pensasleikkurin merkit**

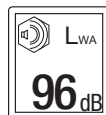
Kiinnitä erityistä huomioita sähkötyökalun varoitusmerkkeihin. Pensasleikkurissa on seuraavat merkit:



VAROITUS! Lue käyttöohjeen kaikki kohdat ennen koneen käyttöä, ja noudata niitä. Henkilö- ja materiaa-livaurioiden vaara.



Käytä kuulonsuojaimia ja suojalaseja! Kuulo- ja silmävammojen vaara korkean melutason ja sinkoavien kappaleiden vuoksi.



Korkea äänitaso, käytä kuulonsuojaimia. Pitkäaikainen altistus voi johtaa kuulovammaan.



Pensasleikkuria ei saa käyttää sateella eikä kosteissa olosuhteissa. Sähköiskun ja konevaurioiden vaara.



VAROITUS! Ota akku aina pois koneen toimintahäiriötarkastuksen, korjauksen ja kunnossapidon ajaksi. *Tahattoman käynnistymisen vaara.*

5. LAITTEEN OSAT



1. ON/OFF-virtakytkin
2. Takakädensija
3. ON/OFF-virtakytkimen varmistuspainike
4. Takakädensijan kääntämisen lukituspainike
5. Moottorin ilmanvaihtoaukot
6. Etukädensija
7. Käsisuojaus
8. Terälaippa
9. Terälaipan kärjensuojaus
10. Turvakytkin, etukädensija
11. Akku
12. Akun lukituspainike

6. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

Pensasleikkuri toimitetaan valmiiksi koottuna. Tarkasta, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.

6.1 Turvalaitteet

VAARA! Konetta ei saa käyttää, jos jokin turvalaitteista puuttuu, ei toimi tai on otettu pois toiminnasta. **Henkilövahingon vaara.**

Turvakytkin (10)

Etukädensijassa sijaitseva turvakytkin (10) sammuttaa moottorin, mikäli käyttäjä menettää koneen hallinnan ja ote etukädensijasta irtoaa. Se estää myös koneen käyttämisen yhdellä kädellä.

ON/OFF-virtakytkin (1) ja varmistuspainike (3)

Virtakytkimen tehtävänä on käynnistää ja sammuttaa moottori. Varmistuspainike estää tarkoituksettoman käynnistämisen.

- **Käynnistys:** Paina turvakytkin (10) ja varmistuspainike (3) alas, ja paina samalla virtakytkintä (1). Varmistuspainikkeen voi vapauttaa koneen käynnistymisen jälkeen.
- **Sammutus:** Kone sammuu, kun joko turvakytkin (10) tai virtakytkin (1) vapautetaan.

Moottorijarru

Pensasleikkurissa on elektroninen jarru, joka pysäyttää terät noin 1 sekunnin kuluttua moottorin sammumisesta. Jos pysähtyminen kestää kauemmin, toimita pensasleikkuri korjattavaksi.

Terälaipan kärjensuojaus (9)

Vähentää liikkuvien teränosien osumisvaaraa maahan tai seiniin leikkaamisen aikana.

Käsisuojaus (7)

Suojaa käsiä terävien oksien aiheuttamilta vammoilta sekä tahattomalta kosketukselta koneen teriin.

Laipansuojaus

VAROITUS! Laipansuojaus on asennettava aina pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi.

- Asennus – Käännä suojaus niin, että näkyy ylhäältä. Aseta laipansuojaus terälaipan (7) päälle.
- Poistaminen – Paina laipansuojasta -merkin molemmilta puolilta peukalolla ja etusormella, ja vedä samalla suojaus pois.

6.2 Takakädensijan (2) säätäminen

Takakädensijan voi asettaa kolmeen eri asentoon: 90° vasemmalle, 0° tai 90° oikealle.

- a. Paina lukituspainike (4) alas ja käännä kädensija (2) haluttuun asentoon. Vapauta lukituspainike.
- b. Varmista ennen koneen käyttämistä, että kädensija on lukittunut paikalleen.

6.3 Akun (11) asentaminen ja irrottaminen

VAROITUS!

- **Lue akun ja laturin käyttöohje ennen akun ensimmäistä latausta.** Jos akkua ei käsitellä ja ladata tämän käyttöohjeen mukaisesti, seurauksena voi olla vahinkoja.
- **Ruohotrimmeriä saa käyttää vain Bilteman MultiX 36V -sarjaan kuuluvalla akulla.** Muun akun käyttäminen voi johtaa henkilö- ja laitevahinkoihin.

- a. Tarkasta merkkivalopainikkeen avulla, että akku on ladattu täyteen. Lataa akku tarvittaessa
- b. Asenna akku kiinnikkeeseen.
- c. Tarkasta, että se lukittuu paikalleen.
- d. Akku irrotetaan painamalla lukituspainikkeita (18) ja vetämällä se pois.

HUOM!

- **Akku ja laturi myydään erikseen, ne eivät sisälly ruohonleikkuriin.**
- **Uusi akku on ladattava täyteen ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa.**

6.4 Valmistelut ennen leikkaamista

- a. Tarkista, että kaikki ruuvit on kiristetty ja että pensassakset eivät ole vaurioituneet.
- b. Tarkista työskentelyalue ja poista vieraat esineet sieltä. Varmista, että leikattavassa kohteessa ei ole esineitä, kuten aita, teräslankaa tai muita esineitä, jotka voivat vaurioittaa leikkuria.

- c. Leikkaa käsin yli Ø 18 mm paksut oksat, sillä ne voivat vaurioittaa leikkuria.
- d. Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä ja kuulonsuojaimia.
- e. Säädä taaempi kädensija (2) sopivaan kulmaan.
- f. Ota laipansuojus pois ja asenna akku koneeseen.

6.5 Leikkaaminen



VAROITUS!

- **Älä koskaan leikkaa märkiä pensaita.** *Oikosulkuvaara.*
- a. Tarkasta, ettei työalueella ole ihmisiä eikä kotieläimiä.
- b. Nosta pensasleikkuri ylös, aseta terälaippa hieman leikkualueen ylä-/ulkopuolelle ja käynnistä moottori.
- c. Aloita leikkaamalla pensasaidan sivut pyyhkäisevin liikkein. Jatka leikkaamalla päältä. Pidä terälaippaa noin 15 asteen kulmassa pensasaitaan nähden. Leikkaa aina alhaalta ylöspäin.
- d. Älä koskaan vaihda paikkaa, kun kone on käynnissä.
- e. Puhdista kone käytön jälkeen.



HUOM!

- **Älä etene nopeammin kuin pensasleikkuri ehtii leikata; muutoin oksien kuori vaurioituu leikkauskohdasta ja oksa voi kuolla.**
- **Pitkät oksat on leikattava useassa osassa.**
- **Älä yritä leikata paksuja oksia pensasleikkuria painamalla. Ne tulee leikata käsin oksasaksilla, sillä ne vaurioittavat pensasleikkuria.**

7. KULJETUS JA SÄILYTYS

Pensaslaikkuriin on asennettava laipansuojus kuljetuksen ajaksi. Pitkäaikainen säilyttäminen:

- Puhdista pensasleikkuri.
- Voitele terälaippa ohuella öljykerroksella.
- Kiinnitä laipansuojus paikalleen.
- Säilytä kuivassa ja pölyttömässä paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.

8.2 Vianmääritys

Ongelma:	Mahdollinen syy:	Toimenpide:
Moottori ei käynnisty.	a. Akkua ei ole asennettu koneeseen oikein. b. Akku on tyhjä. c. Akku on vioittunut tai loppuun käytetty. d. Käynnistystä ei tehdä oikein.	a. Asenna akku oikein. b. Tarkasta akun varaustaso ja lataa akku. c. Vaihda akku. d. Suorita käynnistys oikein. Käynnistystyksen aikana sekä ON/OFF-virtakytkimen (1) että turvakytimen (9) on oltava painettuna.
Moottori sammuu leikkauksen aikana.	a. Akku on tyhjä. b. Akun ylikuormitussuoja on lauennut.	a. Tarkasta akun varaustaso ja lataa akku. b. Anna akun jäähtyä, jatka työtä sen jälkeen äläkä ylikuormita konetta.
Leikkuutulos ei ole hyvä.	a. Konetta siirretään liian nopeasti. b. Terälaippa on vahingoittunut	a. Työskentele hitaammin: siirrä pensasleikkuria vain sen verran, että se ehtii leikata. b. Tarkasta terälaippa, teroita terät, mikäli ne ovat vaurioituneet.

8. KORJAUS JA KUNNOSSAPITO



VAROITUS!

- **Ota akku pois koneesta aina ennen korjausta ja kunnossapitoa.** *Tahattoman käynnistymisen vaara.*
- **Käytä suojakäsineitä terälaipan puhdistuksen ja vaihdon aikana.** *Terät ovat teräviä, viiltovammojen vaara.*

8.1 aminen käytön jälkeen

- a. Ota akku pois.
- b. Puhdista terälaippa kuivalla pehmeällä liinalla.
- c. Tarkasta, että pultit ja mutterit ovat kireällä Tarkasta terät, tasoita rosot kaikista väleistä ohuella viilalla.
- d. Voitele terälaippa tarvittaessa ja ennen pidempiaikaista säilytystä.
- e. Pyyhi muovikotelo kuivalla ja pehmeällä liinalla. Jos likaa on paljon, kostuta liina saippualliuoksella.
- f. Puhdista moottorin ilmanottoaukot. (5) leikkuujäämistä.
- g. Tarkasta, että kaikki ruuvit ovat kireällä ja että kaikki turvalaitteet ovat paikoillaan ja toimintakunnossa.
- h. Asenna laipansuojus.
- i. Lataa akku täyteen.

YMPÄRISTÖ



Käytetyt sähkötoimiset ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EEC mukaisesti.)

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

HÆKKEKLIPPER CHT 36

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING
7. BRUG OG HÅNDTERING
8. TRANSPORT OG OPBEVARING
9. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE
10. AFFALDSHÅNDTERING

1. INTRODUKTION

Disse instrukser er skrevet for at gøre det lettere for operatøren at bruge produktet på en sikker måde. Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne.

Instruktionerne er beregnet til personer med en grundlæggende teknisk viden om brugen af lignende maskiner. Det anbefales, at uerfarne personer skaffer sig færdigheder ved at deltage i et kursus eller konsultere erfarne brugere, inden de anvender maskinen. Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af maskinen, så brugeren har den ved hånden. Maskinen må kun sælges eller udlånes, hvis denne brugsanvisning følger med. Producenten har ikke noget ansvar for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed om sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning.

Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

FARE! - Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL! - Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG! - Indikerer en risiko, som vil resultere i en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

OBS! - Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade, hvis forskriften ikke følges.

Hvis der bruges tal (1, 2, 3...) i teksten, henviser de til den pågældende del på et oversigtsbillede eller en tilhørende illustration.

Hvis afsnit er opstillet med a. b. c. osv., skal instruktionerne udføres i samme rækkefølge.

Hvis opstillingen står med punkter (•), kan handlingerne udføres i vilkårlig rækkefølge.

Vi tager forbehold for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer ikke altid stemmer helt overens med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og sørg for, at den følger med produktet ved et eventuelt videresalg. Der tages forbehold for, at illustrationer og beskrivelser ikke passer fuldt ud med produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art.-nr.: 18-051
 Model: Hækkeklipper CHT 36
 Spænding:  36 V
 Omdrejningstal, ubelastet: 1300/s
 Maks. klippelængde: . . 54 cm
 Mak. klippekapalet: . . 18 mm
 Beskyttelsesklasse: . . . Class III
 Vægt inkl. 18-060
 Batteripakke 2,5 Ah: . . . 4,0 kg

Støjemission:

Målemetode: EN 3744
 Lydtryk LPA: 86 dB(A)
 Usikkerhed K: 3,0 dB(A)
 Lydeffekt LWA: 93,1 dB(A)
 Usikkerhed K: 3,0 dB(A)
 Garanteret lydeffekt: . . . 96 dB(A)

⚠ FORSIGTIG! De angivne lydniveauer er emissionsværdier og angiver ikke sikre arbejdsmiljøværdier. Selvom der er en sammenhæng mellem emissions- og støjniveauer, er forholdet ikke pålideligt som en indikator for, om yderligere sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige eller ej. Faktorer, der er specifikke for arbejdspladsen, kan påvirke støjniveauet, såsom aktivitetens varighed, arbejdslokalets egenskaber og andre lydkilder, f.eks. antallet af maskiner og andre aktiviteter i nærheden. Denne information bør alligevel give et bedre indtryk af mulige farer og risici.

Målte vibrationer:

Målemetode: EN 60745-2-15
 Vibrationer, forreste håndtag: . . ≤ 2,5 m/s²
 Vibrationer, bageste håndtag: . . ≤ 2,5 m/s²
 Usikkerhed K: 1,5 m/s²

De angivne vibrationsniveauer er målt i henhold til en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligning mellem forskellige maskiner. Den totale værdi kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

**FORSIGTIG!**

Vibrationsværdien ved faktisk brug kan adskille sig fra den angivne totale værdi, afhængigt af hvordan maskinen anvendes. Behovet for at identificere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren baseres på en vurdering af eksponeringen under de faktiske arbejdsforhold under hensyntagen til den tid, hvor maskinen arbejder eller er slukket.

3. ANVENDELSESOMRÅDE

18-051 Hækkeklipper CHT 36 er beregnet til at klippe bløde vækster såsom hække og tynde grene med en diameter, som ikke overstiger hækkeklipperens kapacitet iht. specifikationerne i denne brugsanvisning. Den er udstyret med drejeligt bagerste håndtag og elektronisk bremse. Maskinen er konstrueret til tohåndsgreb med afbryder i hvert håndtag.

Hækkeklipper CHT 36 må kun anvendes sammen med de batteripakker og den batterilader, der er beregnet til maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, som er et produktprogram med en fælles batteriplatform.

Hækkeklipperen:

- må ikke ombygges
- må ikke anvendes til andet arbejde end det ovennævnte
- er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.



OBS! Hækkeklipperen leveres uden batterilader og batteripakke; disse dele sælges separat.

4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle sikkerhedsforskrifter og -anvisninger til fremtidig brug.

Ordet "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til dit/din netdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine.

**Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen**

a. Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. En rodet eller mørk arbejdsplads indbyder til ulykker.

b. Anvend aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan danne gnister, som kan antænde støv og dampe.

c. Hold børn og tilskuere på afstand ved anvendelse af elværktøj. Forstyrrelser og manglende koncentration kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

**Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – personlig sikkerhed**

a. Vær opmærksom, koncentrer dig om det, du laver, og brug din sunde fornuft ved arbejde med et elværktøj. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af

stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.

b. Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Brug af sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn alt efter forholdene mindsker risikoen for personskade.

c. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen står i positionen OFF, før du sætter stikket i stikkontakten og/eller tilslutter batteripakken, ved løft eller når elværktøjet bæres. Undlad at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen eller slutte elværktøjet til strøm, når afbryderen er i positionen ON, da det indbyder til ulykker.

d. Fjern alle justeringsnøgler eller skiftenøgler, før elværktøjet startes. Hvis en skiftenøgle eller justeringsnøgle efterlades på en af elværktøjets roterende dele, kan det forårsage personskade.

e. Ræk ikke for langt ud. Sørg for, at du altid står stabilt og har god balance. På den måde har du bedre kontrol over elværktøjet, hvis der opstår en uforudset situation.

f. Klæd dig korrekt. Bær aldrig løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.

g. Hvis udstyret er forsynet med en tilslutning til støvudsugning og opsamlingsudstyr, skal du sikre, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af støvopsamler kan mindske risikoen for støvrelaterede farer.

h. Lad ikke erfaring fra hyppig brug af elværktøj gøre dig så selvsikker, at du ser bort fra sikkerhedsreglerne. Skødesløs adfærd kan i løbet af et øjeblik føre til alvorlig personskade.

**Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af elværktøj**

a. Undgå at overbelaste og forcere elværktøjet. Anvend det rette elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det rette elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert, hvis det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.

b. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke kan starte og stoppe det. Alt elværktøj, som ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

c. Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den kan fjernes, før du foretager justeringer, skifter værktøj/tilbehør eller lægger elværktøjet væk. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.

d. Opbevar elværktøj, som ikke er i brug, uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som ikke har indgående kendskab til dette elværktøj eller denne brugsanvisning, anvende elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.

e. Vedligehold elværktøjet og dets værktøj/tilbehør. Kontroller, at elværktøjet ikke har forkert rotations- eller bevægelsesretning, at bevægelige dele sidder ordentligt fast, at der ikke er defekte dele, og at der ikke er andre omstændigheder, som påvirker elværktøjets funktion. Hvis du opdager skader eller fejl, skal du reparere elværktøjet,

inden du bruger det. Mange ulykker sker på grund af dårligt vedligeholdt elværktøj.

f. Hold skærende værktøj skarpt og rent. Ordentligt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.

g. Anvend elværktøjet, dets tilbehør og værktøjsbits m.m. i overensstemmelse med denne brugsanvisning, hvad angår arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end det beregnede kan føre til en farlig situation.

h. Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. Du kan ikke håndtere og styre elværktøjet på en sikker måde i en uforudset situation, hvis håndtag og greb er glatte.

 **Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af batteridrevet elværktøj**

a. Oplad kun batteripakken med den batterilader, der er angivet af producenten. Hvis en batterilader, som er beregnet til én type batteripakke, bruges til en anden type batteripakke, kan det medføre risiko for brand.

b. Brug kun elværktøj sammen med en batteripakke, der er beregnet specielt til værktøjet. Brug af en anden batteripakke kan medføre risiko for personskade og brand.

c. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande. Kortslutning af batterikontakterne kan medføre forbrændinger og brand.

d. Under de forkerte forhold kan der lække væske fra batteripakken; undgå kontakt med væsken. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Ved kontakt med øjnene: Søg lægehjælp. Væske, som lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller ætsninger.

e. Brug aldrig batteripakker eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batteripakker kan fungere på uventede måder, som fører til brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f. Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for meget høje temperaturer. Hvis udstyret udsættes for temperaturer på over 130 °C, kan det føre til eksplosion.

g. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad aldrig batteripakken ved temperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.

 **Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – service**

a. Overlad service af dit elværktøj til en kvalificeret reparatør, som kun anvender identiske reservedele. Det garanterer, at dit elværktøj forbliver sikkert at bruge.

b. Reparer aldrig batteripakken, hvis den er beskadiget. Reparation af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.



Særlige sikkerhedsforskrifter for hækkeklipper

a. Hold alle kropsdele på afstand af knivene. Undlad at fjerne afklippet materiale eller holde i materiale, som skal klippes af, mens knivene bevæger sig. Kontroller, at afbryderen er i positionen OFF, før du fjerner fastsiddende materiale. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af en hækkeklipper kan resultere i alvorlig personskade.

b. Bær hækkeklipperen i håndtaget med motoren slukket. Sværdbeskytteren skal altid være monteret ved transport og opbevaring. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for personskade forårsaget af sværdets knive.

c. Inspicer klippeområdet, før klipningen påbegyndes. Der kan være skjulte fremmedlegemer, f.eks. stakitter, elektriske ledninger, reb og lignende. Tilpas klippehøjden, så den er i sikker afstand af et eventuelt stakit, fjern løse fremmedlegemer, og klip tykke og/eller tørre grene af med en grensaks et stykke under den ønskede klippehøjde.

d. Hold kun hækkeklipperen i de isolerede håndtag, da der er risiko for, at knivene kommer i kontakt med skjulte elektriske ledninger. Hvis en af knivene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at ubeskyttede metaldele bliver strømførende og giver brugeren et elektrisk stød.



Øvrige risici ved brug af hækkeklipper

Selv om elværktøjet er fremstillet i overensstemmelse med gældende konstruktionsprincipper, hvad angår mål, afskærmninger og supplerende sikkerhedsforanstaltninger, er der stadig følgende risici:

- Øjenskade, hvis der ikke bruges beskyttelsesbriller.
- Høreskade, hvis der ikke bruges godkendt høreværn.
- Snitskade ved berøring af sværdet.



Symboler på hækkeklipperen

Vær særligt opmærksom på de advarselssymboler, der findes på elværktøjet. På hækkeklipperen findes der følgende symboler:



ADVARSEL! Læs alle anvisningerne i brugsanvisningen igennem, inden maskinen bruges, og følg dem. Risiko for person- eller tingsskade.



Brug høreværn og beskyttelsesbriller! Risiko for høre- og øjenskade på grund af højt lydniveau og flyvende genstande.



Højt lydniveau. Brug høreværn. Langvarig eksponering kan forårsage høreskade.



Det er forbudt at bruge hækkeklipperen, hvis det regner, og at udsætte den for væde. Risiko for elektrisk stød og maskinskade.



ADVARSEL! Afmonter altid batteripakken fra maskinen ved inspektion, driftsafbrydelser, reparation og vedligeholdelse. Risiko for utilsigtet start.

5. OVERSIGTSBILLEDE



1. Afbryder ON/OFF
2. Bageste håndtag
3. Startspærre til ON/OFF-afbryderen
4. Låseknop til drejning af bagerste håndtag
5. Ventilationsåbninger, motor
6. Forreste håndtag
7. Håndbeskyttelse
8. Sværd
9. Spidsbeskytter, sværd
10. Sikkerhedsafbryder, forreste håndtag
11. Batteripakke
12. Låseknop, batteripakke

6. BRUG OG HÅNTERING

Hækkeklipperen leveres færdigmonteret fra fabrikken. Kontroller ved udpakning, at den ikke er blevet beskadiget under transporten.

6.1 Beskyttelsesanordninger

FARE! Maskinen må ikke anvendes, hvis beskyttelsesanordningerne mangler, ikke fungerer eller er sat ud af funktion. Risiko for personskade.

Sikkerhedsafbryder (10)

Sikkerhedsafbryderen (10) på det forreste håndtag stopper motoren, hvis brugeren mister kontrollen over maskinen og

derfor slipper grebet om det forreste håndtag. Den forhindrer også, at maskinen kan anvendes med én hånd.

Afbryder ON/OFF (1) og startspærreknop (3)

Afbryderens funktion er at starte og stoppe motoren. Startspærreknappen forhindrer utilsigtet start.

- **Start:** Hold sikkerhedsafbryderen (10) og startspærreknappen (3) inde, samtidig med at du trykker afbryderen (1) ind. Efter start kan startspærreknappen slippes.
- **Stop:** Slip enten sikkerhedsafbryderen (10) eller afbryderen (1) for at stoppe motoren.

Motorbremse

Hækkeklipperen er udstyret med en elektronisk bremse, som stopper knivene ca. 1 sekund efter, at motoren er slukket. Hvis det tager længere tid, skal hækkeklipperen indleveres til reparation.

Spidsbeskytter, sværd (9)

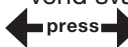
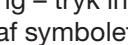
Spidsbeskytteren mindsker risikoen for, at de bevægelige knivdele på sværdet slår ned i jorden eller ind i mure under klipning.

Håndbeskytter (7)

Håndbeskytteren beskytter hænderne mod skader forårsaget af skarpe grene og forhindrer utilsigtet berøring af sværdets knive.

Sværdbeskytter

ADVARSEL! Sværdbeskytteren skal altid være monteret ved transport og opbevaring.

- Montering – vend sværdbeskytteren, så symbolet  sidder på oversiden. Før sværdbeskytteren på sværdet (7).
- Afmontering – tryk ind med tommel- og pegefingre på hver side af symbolet  på sværdbeskytteren, og træk samtidig sværdbeskytteren af sværdet.

6.2 Montering af det bagerste håndtag (2)

Det bagerste håndtag kan indstilles i tre forskellige positioner: venstre 90°, 0° eller højre 90°.

- a. Tryk låseknappen (4) ind, og drej håndtaget (2) til den ønskede position. Slip låseknappen.
- b. Sørg for, at håndtaget er fastlåst i positionen, før maskinen bruges.

6.3 Montering/afmontering af batteripakken (11)

ADVARSEL!

• **Læs brugsanvisningen til batteripakken og batteriladeren igennem, inden batteripakken oplades første gang.** Hvis batteriet ikke håndteres og oplades i henhold til instruktionerne i brugsanvisningerne, kan det føre til person- eller tingsskade.

• **Hækkeklipperen må kun bruges sammen med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie.** Brug af andre batteripakker kan føre til person- og maskinskade.

- a. Kontroller, at batteripakken er fuldt opladet, ved at trykke dens indikatorknop ind. Hvis det ikke er tilfældet, skal du oplade batteripakken helt.
- b. Sæt batteripakken i holderen.
- c. Kontroller, at batteripakken er låst fast.
- d. Batteripakken fjernes ved at trykke de to låseknapper (18) ind og trække batteripakken ud.

**OBS!**

- Batteripakke og batterilader medfølger ikke, men sælges separat.
- En ny batteripakke skal lades helt op, inden den bruges første gang.

6.4 Forberedelser inden klipning

- Kontroller, at alle skruer er tilspændt, og at hækkeklipperen ikke er beskadiget.
- Gennemgå arbejdsområdet, og fjern fremmedlegemer. Kontroller, at der ikke er genstande i hækken, som kan beskadige hækkeklipperen, f.eks. et stakit, ståltråd eller lignende.
- Klip med en grensaks de grene af, som er større end Ø 18 mm, så de ikke beskadiger hækkeklipperen.
- Ifør dig beskyttelsesudstyr som handsker, beskyttelsesbriller og høreværn.
- Indstil det bageste håndtag (2) til den ønskede vinkel.
- Fjern sværdbeskytteren, og monter batteripakken i maskinen.

6.5 Klipning**ADVARSEL!**

- **Klip aldrig våde buske.** Risiko for kortslutning.

- Kontroller, at der ikke befinder sig mennesker eller husdyr inden for arbejdsområdet.
- Løft hækkeklipperen, placer sværdet et stykke over/uden for klippeområdet, og start motoren.
- Start med at klippe hækens sider med fejende bevægelser, og klip derefter toppen. Lad sværdblade hælde cirka 15° mod hækken. Klip altid nedefra og op.
- Flyt dig aldrig, mens maskinen er i gang.
- Rengør maskinen efter brug.

**OBS!**

- Arbejd ikke hurtigere, end hækkeklipperen kan nå at klippe, da grenenes bark i modsat fald bliver beskadiget ved klippestedet, hvilket kan medføre, at grenene dør.
- Lange grene bør klippes ad flere omgange.
- Pres ikke hækkeklipperen til at klippe for tykke grene. Tykke grene skal klippes med en grensaks, så hækkeklipperen ikke tager skade.

8.2 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag:	Handling
Motoren starter ikke.	- Batteripakken er ikke sluttet korrekt til maskinen. - Batteripakken er afladet. - Batteripakken er beskadiget eller brugt op. - Startproceduren udføres ikke korrekt.	- Tilslut batteripakken korrekt. - Kontroller batteripakkens ladestatus, og oplad batteripakken. - Udskift batteripakken. - Udfør startproceduren korrekt. Både ON/OFF-afbryderen (1) og sikkerhedsafbryderen (9) skal være trykket ind ved start.
Motoren standser under klipning.	- Batteripakken er afladet. - Batteripakkens overbelastningsbeskyttelse er blevet udløst	- Kontroller batteripakkens ladestatus, og oplad batteripakken. - Lad batteripakken køle af, før du fortsætter arbejdet, og undlad at overbelaste maskinen.
Klipperesultatet er utilfredsstillende.	- Klipningen sker for hurtigt. - Sværdet er beskadiget.	- Arbejd langsommere, klip ikke mere, end maskinen kan klare. - Kontroller sværdet, og slib knivene, hvis de er beskadigede.

7. TRANSPORT OG OPBEVARING

Sværdbeskytteren skal være monteret på hækkeklipperen ved transport.

Ved længere tids opbevaring:

- Rengør hækkeklipperen.
- Smør sværdet med et tyndt lag olie.
- Sæt sværdbeskytteren på.
- Opbevar den i et støvfrit og tørt rum utilgængeligt for børn og uvedkommende.

8. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE**ADVARSEL!**

- **Afmonter altid batteripakken fra maskinen før reparation og vedligeholdelse.** Risiko for utilsigtet start.
- **Brug beskyttelseshandsker ved rengøring og tilfiling af sværdets knive.** Knivene er skarpe, risiko for snitskader.

8.1 Rengøring efter brug

- Afmonter batteripakken.
- Rengør sværdet med en børste og blød klud.
- Kontroller, at sværdets møtrikker er tilspændt. Kontroller knivene, og fil alle hak og forhøjninger til med en tynd fil.
- Smør efter behov eller før længere tids opbevaring sværdblade med olie.
- Tør plastdelene af med en tør, blød klud. Ved kraftig tilsudsning kan du fugte kluden med sæbevand.
- Rengør motorens ventilationsåbninger (5), så de ikke er stoppet til af afklip.
- Kontroller, at alle skruer er tilspændt, og at alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer.
- Monter sværdbeskytteren.
- Oplad batteripakken helt.

9. MILJÖ

Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EF).

BILTEMA

BILTEMA